

VEREJNÁ SÚŤAŽ NÁVRHOV

SÚŤAŽNÉ PODMIENKY

PREDMET:

**Architektonický návrh slovenskej expozície na Svetovej
výstave Expo 2020 Dubaj**

V Bratislave dňa 05.10.2018

**Ministerstvo hospodárstva
Slovenskej republiky**
Vladimír Rak
generálny komisár expozície SR na Svetovej
výstave Expo Dubaj 2020

VEREJNÁ SÚŤAŽ NÁVRHOV

OBSAH SÚŤAŽNÝCH PODMIENOK

PREDMET:

**Architektonický návrh slovenskej expozície na Svetovej
výstave Expo 2020 Dubaj**

A.	POKYNY NA VYPRACOVANIE NÁVRHU	4
	Všeobecné informácie	6
	Komunikácia a vysvetlenie.....	11
	Príprava návrhu a jeho náležitosti	14
	Predkladanie návrhov	16
	Overenie a vyhodnotenie návrhov	18
	Záväznosť výsledkov súťaže.....	20
	Zrušenie verejného obstarávania	21
	Zverejnenie návrhov	22
	Dôvernosť a etické podmienky	23
B.	OPIS PREDMETU SÚŤAŽE NÁVRHOV	24
C.	LICENČNÉ PODMIENKY	32
D.	KRITÉRIÁ NA HODNOTENIE A SPÔSOB ICH UPLATNENIA	35
	Príloha č. 1 – Vyhlásenie účastníka o podmienkach súťaže	37
	Príloha č. 2 – Pozemok pre pavilón Slovenskej republiky	39
	Príloha č. 3 – Indikatívny harmonogram súťaže	40

VEREJNÁ SÚŤAŽ NÁVRHOV

A. POKYNY NA VYPRACOVANIE NÁVRHU

PREDMET:

**Architektonický návrh slovenskej expozície na Svetovej
výstave Expo 2020 Dubaj**

ÚVOD

Predložením svojho návrhu, účastník v plnom rozsahu a bez obmedzenia akceptuje všetky podmienky týchto súťažných podmienok, ako výlučné podmienky súťaže a zrieka sa svojich vlastných podmienok.

Prevzatím týchto súťažných podmienok účastník potvrdzuje, že mu je známe, že vyhlasovateľ má k týmto súťažným podmienkam výhradné práva a vyhlasuje, že súťažné podmienky použije len na spracovanie návrhu v tomto procese súťaže návrhov a zabezpečí, aby ich nebolo možné akýmkoľvek spôsobom zneužiť treťou osobou. V prípade nedodržania tohto záväzku je mu zrejmé, že vyhlasovateľ má právo uplatniť si náhradu škody.

Predpokladá sa, že účastníci dôkladne preskúmajú a rešpektujú všetky pokyny a lehoty obsiahnuté v súťažných podmienkach. Ak účastník nedodá všetky požadované doklady, informácie a dokumentáciu alebo ak ním predložený návrh nebude zodpovedať podmienkam uvedeným v oznámení o vyhlásení súťaže návrhov a požiadavkám vyhlasovateľa uvedeným v týchto súťažných podmienkach, bude jeho návrh zo súťaže vylúčený za predpokladu, že tieto nedostatky návrhu nebudú mať len formálny charakter.

Časť I. Všeobecné informácie

1. Identifikácia vyhlasovateľa

1.1 Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky

Mlynské nivy 44/a, 827 15 Bratislava 212, Slovenská republika

IČO: 00 686 832

1.2 Vyhlasovateľ súťaže je verejným obstarávateľom podľa § 7 ods. 1 písm. a) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZVO“).

2. Spracovateľ súťažných podmienok

2.1 CRATUS SK, s. r. o.

Palác Motešických, Gorkého 5, 811 01 Bratislava, Slovenská republika

IČO: 36 862 584

kontaktná osoba: JUDr. Dávid Šišmič

tel. č.: +421 220769282

e-mail: dsismic@cratus.sk

3. Sekretár súťaže

3.1 Mgr. Zuzana Holáková

tel. č.: +421 220769282

e-mail: zholakova@cratus.sk

4. Overovateľ návrhov

4.1 Peter Slovík

tel. č.: +421 220769282

e-mail: pslovik@cratus.sk

5. Porota

5.1 Členovia poroty závislí na vyhlasovateľovi:

Vladimír Rak – člen poroty

generálny komisár expozície SR na Svetovej výstave Expo Dubaj 2020 – Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky

Ing. Simona Čerešníková – členka poroty

riaditeľka odboru marketingovej komunikácie Slovenskej agentúry pre rozvoj investícií a obchodu

5.2 Členovia poroty nezávislí na vyhlasovateľovi:



Ing. arch. Peter Moravčík – člen a predseda poroty
autorizovaný architekt - člen Slovenskej komory architektov

prof. Ing. arch. Ján Stempel – člen poroty
autorizovaný architekt - člen Českej komory architektov

doc. Ing. akad. arch. Jan Šépka – člen poroty
autorizovaný architekt - člen Českej komory architektov

5.3 Náhradníci:

Ing. Miroslava Valovičová
projektová manažérka - Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky

doc. Ing. arch. Antonín Novák
autorizovaný architekt - člen Českej komory architektov

Ing. arch. Ilja Skoček
autorizovaný architekt - člen Slovenskej komory architektov

5.4 Expert poroty:

prof. Ing. Boris Bielek, PhD.
expert poroty na oblasť stavebníctvo – Slovenská technická univerzita v Bratislave

6. Overenie súťažných podmienok

6.1 Súťažné podmienky boli prerokované a schválené porotou dňa 05.10.2018.

6.2 Súťažné podmienky boli overené Slovenskou komorou architektov (č. osvedčenia 550-KA/2018 zo dňa 04.10.2018).

7. Postup vo verejnom obstarávaní

7.1 Pri súťaži vyhlasovateľ postupuje podľa štvrtej časti ZVO, podľa vyhlášky Úradu pre verejné obstarávanie č. 157/2016 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o druhoch súťaží návrhov v oblasti architektúry, územného plánovania a stavebného inžinierstva, o obsahu súťažných podmienok a o činnosti poroty a zároveň podľa Súťažného poriadku Slovenskej komory architektov.

8. Predmet a účel súťaže

8.1 Predmetom súťaže je spracovanie architektonického návrhu slovenskej expozície na Svetovej výstave Expo 2020 Dubaj (ďalej aj len „Expo 2020 Dubaj“) v súlade s nosnou myšlienkou Slovenskej republiky, ktorá je bližšie definovaná v časti B týchto súťažných podmienok.

8.2 Účelom súťaže je získanie najvhodnejšieho architektonického návrhu riešenia predmetu súťaže, a to ako podklad pre rokovanie s víťazným uchádzačom o zadanie zákazky na poskytnutie



služby (projektových služieb a inžinieringu) v súlade s normami Spojených arabských emirátov, ktoré sú usporiadateľom Expo 2020 Dubaj.

9. Druh súťaže

- 9.1 Podľa predmetu – architektonická
- 9.2 Podľa účelu – projektová
- 9.3 Podľa okruhu účastníkov – verejná (anonymná)
- 9.4 Podľa počtu súťažných kôl - jednokolová

10. Účastníci súťaže

- 10.1 Účastníkom je každý, kto má záujem zúčastniť sa súťaže návrhov.
- 10.2 Z účasti v súťaži je vylúčená osoba, ktorá:
 - a) bola spracovateľom súťažných podmienok,
 - b) je členom poroty,
 - c) je pomocným orgánom poroty (sekretárom súťaže alebo overovateľom návrhov),
 - d) overovala súťažné podmienky za Slovenskú komoru architektov,
 - e) je blízkou osobou, spoločníkom, zamestnancom alebo zamestnávateľom osoby uvedenej v písmenách a) až d) tohto bodu súťažných podmienok.
- 10.3 Obmedzenie podľa bodu 10.2 týchto súťažných podmienok sa nevzťahuje na osobu, ktorá vypracovala alebo sa podieľala na vypracovaní dokumentu, ktorý je použitý v súťažných podmienkach ako východiskový podklad súťaže alebo ako súťažná pomôcka.
- 10.4 Účastník, ktorý predkladá návrh, musí spĺňať požiadavky odbornej kvalifikácie v zmysle § 4 (autorizovaný architekt) alebo § 5 ods. 1 písm. a) (autorizovaný stavebný inžinier) alebo podľa § 14b (hostujúci autorizovaný architekt a hostujúci stavebný inžinier) zákona č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch v znení neskorších predpisov.
- 10.5 Súťaže sa môžu zúčastniť aj osoby spĺňajúce požiadavky odbornej kvalifikácie obdobnej vo vzťahu k bodu 10.4 týchto súťažných podmienok (architekti a stavební inžinieri autorizovaní v krajinách Európskeho hospodárskeho priestoru, resp. v tretích krajinách.
- 10.6 V návrhu je účastník povinný zdokladovať požiadavku odbornej kvalifikácie, a to predložením originálu alebo úradne overenej kópie autorizačného osvedčenia.
- 10.7 OSOBITNÉ UPOZORNENIE:
Vyhlasovateľ upozorňuje, že v priamom rokovanom konaní nadväzujúcom na výsledok súťaže bude vyžadovať od úspešného účastníka preukázanie splnenia podmienok účasti týkajúcich sa osobného postavenia podľa § 32 ods. 1 ZVO, finančného a ekonomického postavenia podľa § 33 ods. 1 ZVO a technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti podľa § 34 ods. 1 ZVO, a to v nasledovnom rozsahu:
 - a) **osobné postavenie:**



- verejného obstarávania sa nemôže zúčastniť ten, kto spĺňa tieto podmienky týkajúce sa osobného postavenia;
 - nebol on, ani jeho štatutárny orgán, ani člen štatutárneho orgánu, ani člen dozorného orgánu, ani prokurista právoplatne odsúdený za trestný čin korupcie, trestný čin poškodzovania finančných záujmov Európskych spoločností, trestný čin legalizácie príjmu z trestnej činnosti, trestný čin založenia, zosnovania a podporovania zločineckej skupiny, trestný čin založenia, zosnovania alebo podporovania teroristickej skupiny, trestný čin terorizmu a niektorých foriem účasti na terorizme, trestný čin obchodovania s ľuďmi, trestný čin, ktorého skutková podstata súvisí s podnikaním alebo trestný čin machinácie pri verejnom obstarávaní a verejnej dražbe;
 - nemá nedoplatky poistného na zdravotné poistenie, sociálne poistenie a príspevkov na starobné dôchodkové sporenie v Slovenskej republike alebo v štáte sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu;
 - nemá daňové nedoplatky v Slovenskej republike alebo v štáte sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu;
 - nebol na jeho majetok vyhlásený konkurz, nie je v reštrukturalizácii, nie je v likvidácii, ani nebolo proti nemu zastavené konkurzné konanie pre nedostatok majetku alebo zrušený konkurz pre nedostatok majetku;
 - je oprávnený dodávať tovar, uskutočňovať stavebné práce alebo poskytovať službu (oprávnenie na projektovanie);
 - nemá uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní potvrdený konečným rozhodnutím v Slovenskej republike alebo v štáte sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu;
 - nedopustil sa v predchádzajúcich troch rokoch od vyhlásenia alebo preukázateľného začatia verejného obstarávania závažného porušenia povinností v oblasti ochrany životného prostredia, sociálneho práva alebo pracovného práva podľa osobitných predpisov, za ktoré mu bola právoplatne uložená sankcia, ktoré dokáže verejný obstarávateľ preukázať;
 - nedopustil sa v predchádzajúcich troch rokoch od vyhlásenia alebo preukázateľného začatia verejného obstarávania závažného porušenia profesijných povinností, ktoré dokáže verejný obstarávateľ preukázať;
- b) **finančné a ekonomické postavenie:**
- podľa § 33 ods. 1 písm a) ZVO – preukázanie plnenia finančných záväzkov (konkrétnejšie bude uvedené v súťažných podkladoch k predmetnému priamemu rokovaciemu konaniu);
- c) **technická spôsobilosť alebo odborná spôsobilosť:**
- podľa § 34 ods. 1 písm. a) ZVO – preukázanie poskytovania služieb rovnakého alebo podobného charakteru ako je predmet zákazky, pričom z toho minimálne jedna zákazka s obratom vo výške minimálne 66 000,- EUR bez DPH; (konkrétnejšie bude uvedené v súťažných podkladoch k predmetnému priamemu rokovaciemu konaniu).

11. Náklady na návrh

- 11.1 Všetky výdavky spojené s prípravou a predložením návrhu znáša účastník bez akéhokoľvek finančného alebo iného nároku voči vyhlasovateľovi, a to aj v prípade, že vyhlasovateľ neprijme jeho predložený návrh alebo zruší túto súťaž.
- 11.2 Nevybratie návrhu uchádzača za víťazný nevytvára nárok na uplatnenie náhrady škody voči vyhlasovateľovi.

- 11.3 Ustanoveniami podľa bodu 11.1 a 11.2 týchto súťažných podmienok nie sú dotknuté pravidlá udeľovania cien za návrhy podľa týchto súťažných podmienok. Pre odstránenie pochybností vyhlasovateľ uvádza, že neúspešným účastníkom nebude udeľovať odmeny za predloženie návrhov.

Časť II. Komunikácia a vysvetlenie

12. Vyhlásenie súťaže

- 12.1 Súťaž je vyhlásená odo dňa uverejnenia oznámenia o vyhlásení súťaže.
- 12.2 Oznámenie o vyhlásení súťaže je prístupné vo Vestníku verejného obstarávania a v Úradnom vestníku Európskej únie.

13. Sprístupnenie súťažných podmienok

- 13.1 Súťažné podmienky sú prístupné bez obmedzenia v elektronickej podobe na webových stránkach:

<https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie-profilov/zakazky/1646>

<https://www.mhsr.sk/ministerstvo/expo-dubaj-2020-1/verejne-obstaravanie>

<https://www.komarch.sk>

- 13.2 Súťažné podmienky je možné za účelom prípravy návrhu stiahnuť si z webových stránok uvedených v bode 13.1 týchto súťažných podmienok počas celej lehoty na predkladanie návrhov.

14. Jazyk súťaže

- 14.1 Jazyk súťaže je štátny jazyk, t.j. slovenský jazyk. Zo strany účastníkov bude akceptovaný v rámci komunikácie aj český jazyk, ktorý spĺňa požiadavku základnej zrozumiteľnosti.

15. Komunikácia medzi vyhlasovateľom a účastníkmi

- 15.1 Komunikácia (ďalej len „**informácie**“ alebo „**komunikácia**“) medzi vyhlasovateľom a účastníkmi sa uskutočňuje spôsobom, ktorý zabezpečí integritu a zachovávanie dôvernosti údajov uvedených v návrhu.
- 15.2 Komunikácia medzi vyhlasovateľom a účastníkmi sa v súlade s § 187 ods. 8 ZVO do 18.10.2018 môže uskutočňovať písomne prostredníctvom pošty, iného doručovateľa, faxom, elektronicke podľa § 20 ods. 1 ZVO alebo ich kombináciou okrem § 15 ods. 6, § 50 § 54 a § 58 ZVO, posielania oznámení používaných vo verejnom obstarávaní a informácií podľa ZVO na uverejnenie publikačnému úradu a Úradu pre verejné obstarávanie a uverejňovanie informácií a dokumentov v profile.
- 15.3 V súlade s § 187 ods. 8 ZVO vyhlasovateľ uplatňuje výnimku z použitia elektronickej komunikácie podľa § 20 ods. 1 ZVO a akékoľvek poskytovanie informácií sa bude **do 18.10.2018 realizovať v listinnej podobe písomnej formy.**



- 15.4 **Od 19.10.2018** sa komunikácia medzi vyhlasovateľom a účastníkmi uskutočňuje v tejto súťaži elektronickým spôsobom **prostredníctvom systému elektronického verejného obstarávania EVO** (ďalej len „EVO“), ktorý zabezpečí trvalé zachytenie jej obsahu.
- 15.5 Podmienkou pre úspešnú komunikáciu v systéme EVO a pre úspešné predkladanie návrhu je, aby mal účastník príslušné technické a odborné predpoklady – technické vybavenie a odborné ovládanie systému EVO. Potrebné technické vybavenie a požiadavky na používanie systému EVO sú zadané v zmysle platných metodických pokynov a príručiek, ktoré sú a/alebo budú voľne dostupné. V prípade preukázateľného výpadku a/alebo nedostupnosti systému EVO možno komunikáciu medzi vyhlasovateľom a účastníkmi uskutočňovať aj písomne prostredníctvom pošty, faxom, elektronicky alebo ich kombináciou, o čom bude vyhlasovateľ účastníkov informovať a v konkrétnom prípade požadovať v rôznej etape procesu súťaže.
- 15.6 Doručenie dôležitých písomností medzi vyhlasovateľom a účastníkmi, najmä písomností, s ktorých doručením sa spája plynutie lehôt, sa riadi ZVO.

16. Vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie návrhu

- 16.1 V prípade potreby objasniť informácie potrebné na vypracovanie návrhu môže ktorýkoľvek z účastníkov počas lehoty na predkladanie návrhov spôsobom podľa bodu 15. týchto súťažných podmienok požiadať o jeho vysvetlenie u sekretára súťaže.
- 16.2 Do 18.10.2018 sa s ohľadom na komunikáciu v listinnej podobe písomnej formy doručujú žiadosti podľa bodu 16.1 týchto súťažných podmienok na adresu:

CRATUS SK, s. r. o.

Palác Motešických, Gorkého 5, 811 01 Bratislava, Slovenská republika

kontaktná osoba: Mgr. Zuzana Holáková

tel. č.: +421 220769282

e-mail: zholakova@cratus.sk)

- 16.3 Za včas doručeníu požiadavku účastníka o vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie návrhu sa považuje požiadavka doručená podľa podmienok definovaných v ZVO a v týchto súťažných podmienkach.
- 16.4 Odpoveď na každú žiadosť o vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie návrhu predloženú zo strany ktoréhokoľvek účastníka v súlade s bodom 15 a bodmi 16.1 až 16.3 týchto súťažných podmienok oznámi vyhlasovateľ všetkým účastníkom, **najneskôr však 6 dní** pred uplynutím lehoty na predkladanie návrhov za predpokladu, že sa o vysvetlenie požiada dostatočne vopred, inak v primeranej lehote určenej vyhlasovateľom. Jednotlivé vysvetlenia budú počas priebehu súťaže zverejňované aj v profile verejného obstarávateľa na webovej stránke: <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie-profilov/zakazky/1646>.

17. Vyhlásenie výsledkov súťaže a zverejnenie návrhov

- 17.1 Výsledok súťaže sa zverejňuje rovnakým spôsobom ako vyhlásenie súťaže.
- 17.2 Výsledok súťaže sa oznámi individuálne každému účastníkovi, ktorého návrh hodnotila porota.



18. Zápisnice zo zasadnutia poroty

- 18.1 O každom zasadnutí poroty sa vyhotovuje podrobná zápisnica, ktorú podpisujú všetci členovia poroty.
- 18.2 Kópia zápisnice zo zasadnutia poroty, na ktorom sa rozhodlo o poradí návrhov a o rozdelení cien sa odovzdá vyhlasovateľovi, ktorý ju pošle všetkým účastníkom, ktorých návrhy porota hodnotila.

Časť III. Príprava návrhu a jeho náležitosti

19. Jazyk návrhu

19.1 Celý návrh, musí byť vyhotovený v jazyku súťaže, t. j. v slovenskom jazyku alebo v českom jazyku, ktorý spĺňa požiadavku základnej zrozumiteľnosti.

20. Obsah návrhu

20.1 Návrh účastníka musí obsahovať:

20.1.1 samostatnú časť označenú ako – **IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE – EXPO 2020 DUBAJ**, ktorá obsahuje:

- a) identifikačné údaje účastníka a identifikačné údaje autora návrhu (ak je odlišnou osobou od účastníka) [ak ide o fyzickú osobu – nepodnikateľa: titul, meno, priezvisko, adresa trvalého bydliska, dátum narodenia; ak ide o právnickú osobu alebo fyzickú osobu – podnikateľa: obchodné meno, sídlo, IČO];
- b) údaje kontaktnej osoby (titul, meno, priezvisko, funkcia, tel. číslo, e-mail);
- c) bankový účet (IBAN a SWIFT) podľa bodu 28.4 týchto súťažných podmienok;
- d) doklad preukazujúci odbornú kvalifikáciu podľa bodu 10.6 týchto súťažných podmienok;
- e) zoznam dôverných informácií podľa bodu 21.3 týchto súťažných podmienok;
- f) vyhlásenie uchádzača o podmienkach súťaže – príloha č. 1 týchto súťažných podmienok.

20.1.2 samostatnú časť označenú ako – **VLASTNÝ NÁVRH – EXPO 2020 DUBAJ**, ktorá obsahuje:

- a) textovú časť:
 - popis architektonického, konštrukčného, dispozičného a materiálového riešenia (odporúčaný rozsah je 3 600 znakov);
- b) grafickú časť:
 - situácia (širšie vzťahy) v mierke 1:500 (alternatívne 1:1 000);
 - pôdorys 1. nadzemného podlažia s okolím v mierke 1:250;
 - pôdorys 2. nadzemného podlažia v mierke 1:250;
 - 2 rezy v mierke 1:250;
 - 4 pohľady v mierke 1:250;
 - 2 vizualizácie;
 - vysvetľujúce schémy a diagramy (nepovinné);
 - stručná textová anotácia koncepcie návrhu (cca. 800 znakov);
 - údaje o plošných a priestorových bilanciách.

20.2 V prípade, že účastník bude predkladať návrh **do 18.10.2018**, návrh účastníka musí obsahovať **USB nosič s elektronickou podobou návrhu** podľa bodu 20.1.2 týchto súťažných podmienok, a to vo formátoch kódovania, ktorý možno otvoriť programom MS Office alebo Acrobat Reader.

21. Vyhotovenie návrhu

21.1 V prípade, že účastník bude predkladať návrh **do 18.10.2018**, návrh musí byť vyhotovený v **listinnej podobe písomnej formy**, a to písacím strojom, tlačiarňou počítača alebo perom s nezmazateľným atramentom a pod. Jednotlivé časti návrhu podľa bodu 20.1.1 a 20.1.2 týchto súťažných podmienok musia byť v takomto prípade predložené v samostatných uzatvorených a nepriehľadných obaloch s dopĺňujúcim označením „**NEOTVÁRAŤ**“. Časť podľa



bodú 20.1.2 týchto súťažných podmienok bude obsahovať aj USB nosič podľa bodu 20.2 týchto súťažných podmienok. Grafický návrh časti podľa bodu 20.1.2 týchto súťažných podmienok bude prezentovaný na dvoch paneloch určeného formátu 700 x 1 000 mm s orientáciou na výšku; výkres musí byť naplnený na ľahkom materiáli určenom pre výstavné účely (odporúča sa kapa dosky hrúbky 5 mm).

- 21.2 V prípade, že účastník bude predkladať návrh **po 18.10.2018**, návrh musí byť vyhotovený v **elektronickej podobe písomnej formy** a posiela sa prostredníctvom systému EVO. V prípade predloženia listinnej formy návrhu po 18.10.2018, účastník nesplní podmienky predloženia návrhu, pokiaľ ide o komunikačný formát a určený spôsob a bude vylúčený. Vyhlasovateľ upozorňuje, že pre prácu so systémom EVO sú záväzné a určujúce platné metodické pokyny a príručky, ktoré sú alebo budú voľne dostupné.
- 21.3 Účastníci vo svojom návrhu označia, ktoré informácie sú obchodným tajomstvom alebo dôvernými informáciami v zmysle § 22 ods. 1 ZVO a/alebo podľa bodu 33.2 týchto súťažných podmienok.

Časť IV. Predkladanie návrhov

22. Spôsob predkladania návrhov do 18.10.2018

- 22.1 Účastník, ktorý predkladá návrh do 18.10.2018 doručí **návrh** osobne alebo prostredníctvom poštovej zásielky **v uzatvorenom a nepriehľadnom obale**.
- 22.2 Z dôvodu zachovania anonymity v rámci súťaže obal žiadnej časti návrhu, t.j. obal časti návrhu podľa bodu 20.1.1 ani 20.1.2 týchto súťažných podmienok nesmie byť označený identifikačnými údajmi účastníka ani inými údajmi, z ktorých by mohol byť identifikovateľný účastník alebo autor návrhu. V tejto súvislosti je každý účastník oprávnený uviesť na obale ako spätnú korešpondenčnú adresu Slovenská komora architektov, Námestie SNP č. 18, 811 06 Bratislava.
- 22.3 Obal návrhu musí obsahovať heslo súťaže: **Súťaž návrhov – EXPO 2020 DUBAJ - NEOTVÁRAŤ**.
- 22.4 Ak obal návrhu nebude uzatvorený alebo nebude obsahovať heslo súťaže podľa bodu 22.3 týchto súťažných podmienok, vyhlasovateľ nenesie zodpovednosť za predčasné otvorenie návrhu.

23. Spôsob predkladania návrhov po 18.10.2018

- 23.1 Účastník, ktorý predkladá návrh po 18.10.2018 doručí **návrh elektronicky, prostredníctvom systému EVO**.
- 23.2 Pre elektronické predkladanie návrhov prostredníctvom systému EVO je potrebné vykonať registráciu do systému EVO. Registráciu bude možné vykonať až po 18.10.2018, vzhľadom na to, že relevantná funkcionálna pre súťaž návrhov v čase vyhlásenia tejto súťaže nie je dostupná.
- 23.3 Vyhlasovateľ odporúča účastníkom predložiť ponuku v dostatočnom časovom predstihu pred uplynutím lehoty na predkladanie návrhov.
- 23.4 V prípade preukázateľného výpadku a/alebo nedostupnosti príslušnej funkcionality systému EVO na predkladanie návrhov, alebo nedostupnosti samotného systému EVO možno návrh predkladať aj spôsobom podľa bodu 22. týchto súťažných podmienok, o čom bude vyhlasovateľ účastníkov informovať.

24. Miesto a lehota na predkladanie návrhu

- 24.1 V prípade predkladania návrhu spôsobom podľa bodu 22. týchto súťažných podmienok je návrh potrebné doručiť na adresu:

CRATUS SK, s. r. o.

Palác Motešických, Gorkého 5, 811 01 Bratislava, Slovenská republika

(vstup do Paláca Motešických z adresy Laurinská 8, 811 01 Bratislava, Slovenská republika)

kontaktná osoba: Mgr. Zuzana Holáková

24.2 Lehota na predkladanie návrhov: **14.11.2018 do 10.00 hod.**

25. Doplnenie, zmena a odvolanie návrhu

25.1 Účastník nemôže predložený návrh dodatočne doplniť, zmeniť alebo odvolať vzhľadom na zachovávanie anonymity v rámci súťaže. Doplnenie, zmena alebo odvolanie návrhu predloženého podľa bodu 23. týchto súťažných podmienok je možné, len ak to umožňuje funkcionálnosť systému EVO.

Časť V. Overenie a vyhodnotenie návrhov

26. Overenie návrhov

- 26.1 Po uplynutí lehoty na predkladanie návrhov, najneskôr do 7 dní odo dňa uplynutia lehoty na predkladanie návrhov, overovateľ návrhov overí, či podané návrhy spĺňajú po formálnej stránke požiadavky týchto súťažných podmienok a skontroluje účastníkmi predložené doklady požadované týmito súťažnými podmienkami, pričom dbá na zachovanie anonymity návrhov. O overení návrhov sa podľa predchádzajúcej vety spracuje záznam, ktorý je prílohou zápisnice z hodnotiaceho rokovania poroty.
- 26.2 V prípade zložitejších súťaží si môže overovateľ prizvať jednu až tri osoby na overenie návrhov podľa bodu 26.1 týchto súťažných podmienok ako pomocných overovateľov. Pomocným overovateľom môžu byť nasledovné osoby: JUDr. Dávid Šišmič, JUDr. Ivica Morávková, Renáta Šmelková. Prizvanie pomocných overovateľov musí vopred schváliť vyhlasovateľ. Pomocní overovatelia sú do vyhlásenia výsledkov súťaže viazaní rovnakou mlčanlivosťou ako overovateľ návrhov. Záznam o overení podľa bodu 26.1 týchto súťažných podmienok podpisujú aj pomocní overovatelia.

27. Hodnotenie návrhov

- 27.1 Najneskôr do 7 dní odo dňa uplynutia lehoty na predkladanie návrhov, a zároveň po overení návrhov podľa bodu 26.1 týchto súťažných podmienok sekretár súťaže po dohode s predsedom poroty zvolá hodnotiace zasadnutie poroty.
- 27.2 Do hodnotenia môžu byť zaradené len tie návrhy, ktoré sú uvedené v zozname podaných návrhov a ktorých úplnosť po formálnej stránke overil overovateľ návrhov.
- 27.3 Platným návrhom je návrh, ktorý vyhovuje všetkým náležitostiam, požiadavkám a špecifikáciám uvedeným v oznámení o vyhlásení súťaže návrhov a v týchto súťažných podmienkach a zároveň ktorý neobsahuje žiadne obmedzenia alebo výhrady, ktoré sú v rozpore s uvedenými dokumentmi (náležitosti návrhu). Návrhy, ktoré nebudú spĺňať obsahové náležitosti návrhu, nebudú predmetom vyhodnocovania návrhov a budú na základe písomnej správy overovateľa vylúčené.
- 27.4 O vylúčení návrhu s uvedením dôvodu vylúčenia bude účastník písomne upovedomený s uvedením dôvodu a lehoty, v ktorej môže byť podaná námietka podľa § 170 ods. 4 písm. d) ZVO.
- 27.5 Porota vyhodnocuje návrhy výlučne podľa kritérií uvedených v časti C týchto súťažných podmienok.
- 27.6 Porota na základe vyhodnotenia návrhov určí poradie návrhov a rozhodne o ohodnotení konkrétnymi cenami.
- 27.7 Priebeh zasadnutí sa zaznamenáva v zápisnici, vrátane stanovísk členov poroty, prizvaných expertov a iných údajov a príloh, ktoré členovia poroty považujú za dôležité na zabezpečenie regulárnosti a nediskriminačného priebehu súťaže. Každý člen poroty má právo uviesť do



zápisnice svoj názor, ak je odlišný od väčšinového názoru, uviesť dôvody svojho hlasovania a nepodpísať zápisnicu.

28. Ceny

- 28.1 Na základe výsledkov hodnotenia návrhov, budú úspešným účastníkom udelené ceny, ktoré budú vyplatené v mene euro (EUR).
- 28.2 Vyhlasovateľ na základe rozhodnutia poroty udelí nasledovné ceny:
- a) 1. miesto – 17 000,- EUR
 - b) 2. miesto – 10 000,- EUR
 - c) 3. miesto – 7 000,- EUR
- 28.3 Ceny je vyhlasovateľ povinný vyplatiť úspešným účastníkom najneskôr do 15 pracovných dní odo dňa zverejnenia oznámenia o výsledku súťaže návrhov vo Vestníku verejného obstarávania (predpokladaný termín zverejnenia výsledkov súťaže je 17.12.2018). Na splnenie tejto povinnosti postačuje, ak budú finančné prostriedky odpísané v posledný deň lehoty podľa predchádzajúcej vety z bankového účtu vyhlasovateľa.
- 28.4 Ceny budú vyhlasovateľom vyplatené na bankový účet účastníka uvedený v návrhu. V prípade, že návrh vypracoval autorský kolektív, tento je oprávnený v návrhu uviesť aj väčší počet bankových účtov, na ktoré má byť vyplatená cena udeľovaná vyhlasovateľom v prípade úspešného návrhu, a to za podmienky, že v návrhu bude uvedený aj pomer, v ktorom má byť cena vyplatená na jednotlivé bankové účty.
- 28.5 Návrhy, za ktoré bola udelená a vyplatená cena sú vlastníctvom vyhlasovateľa. Ostatné návrhy vyhlasovateľ vráti účastníkom na kontaktnú adresu uvedenú v návrhu najneskôr do 15 pracovných dní odo dňa zverejnenia oznámenia o výsledku súťaže návrhov vo Vestníku verejného obstarávania. Tým nie je dotknuté právo vyhlasovateľa vytvoriť si rozmnožinu návrhu.

Časť VI. Závaznosť výsledkov súťaže

29. Výsledok súťaže

29.1 Rozhodnutie poroty o výsledku vyhodnotenia návrhov je záväzné pre vyhlasovateľa a účastníkov.

30. Nadväzujúce priame rokovacie konanie

30.1 Na základe výsledku súťaže bude vyhlasovateľ viesť priame rokovacie konanie podľa § 81 písm. h) ZVO s účastníkom, ktorého návrh vybrala porota ako víťazný a získal prvé miesto. Predmetom priameho rokovacieho konania bude spracovanie projektovej dokumentácie a inžiniering.

30.2 V prípade neúspešnosti priameho rokovacieho konania podľa bodu 30.1 týchto súťažných podmienok, bude vyhlasovateľ viesť rokovanie s účastníkom, ktorého návrh vybrala porota a získal druhé miesto.

30.3 V prípade neúspešnosti priameho rokovacieho konania podľa bodu 30.2 týchto súťažných podmienok, bude vyhlasovateľ viesť rokovanie s účastníkom, ktorého návrh vybrala porota a získal tretie miesto.

30.4 Priame rokovacie konanie bude neúspešné najmä v prípade:

- a) vylúčenia uchádzača podľa § 40 ods. 6 ZVO z priameho rokovacieho konania;
- b) vylúčenia ponuky uchádzača podľa § 53 ods. 5 ZVO z priameho rokovacieho konania;
- c) ak uchádzač a vyhlasovateľ nedosiahnu v rámci rokovaní konsenzus o lehote plnenia zákazky maximálne v dĺžke 70 dní;
- d) ak uchádzač v priamom rokovacom konaní predloží ponuku prevyšujúcu výšku predpokladanej hodnoty zákazky.

Časť VII. Zrušenie verejného obstarávania

31. Zrušenie súťaže

- 31.1 Vyhlasovateľ je do okamihu vyhodnotenia návrhov zo strany poroty oprávnený zrušiť súťaž.
- 31.2 Zrušenie súťaže podľa bodu 31.1 týchto súťažných podmienok nezakladá právo účastníkov voči vyhlasovateľovi na odškodnenie.
- 31.3 O zrušení súťaže je vyhlasovateľ povinný bezodkladne upovedomiť všetkých účastníkov s uvedením dôvodu zrušenia a o jeho ďalšom postupe.

Časť VIII. Zverejnenie návrhov

32. Zverejnenie návrhov

- 32.1 Po vyhodnotení návrhov zo strany poroty a vyplatení cien budú všetky návrhy, ktoré boli ocenené, zverejnené vyhlasovateľom na základe súhlasu obsiahnutého v rámci vyhlásenia účastníka o podmienkach súťaže.
- 32.2 Predpokladaný termín zverejnenia návrhov je 17.12.2018.
- 32.3 Návrhy budú vyhlasovateľom zverejnené v profile verejného obstarávateľa na webovej stránke: <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie-profilov/zakazky/1646>, a zároveň na webovej stránke <https://www.mhsr.sk/ministerstvo/expo-dubaj-2020-1/verejne-obstaravanie>.

Časť IX. Dôvernosť a etické podmienky

33. Dôvernosť procesu verejného obstarávania

- 33.1 Informácie týkajúce sa preskúmania a vyhodnocovania návrhov sú dôverné. Členovia poroty a pomocné orgány poroty nesmú/nebudú počas prebiehajúceho procesu súťaže návrhov poskytovať alebo zverejňovať uvedené informácie o obsahu návrhov ani účastníkom, ani žiadnym tretím osobám.
- 33.2 Vyhlasovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o obchodnom tajomstve a o informáciách označených ako dôverné, ktoré mu účastník poskytol. Na tento účel účastník označí, ktoré skutočnosti sú obchodným tajomstvom. Za dôverné informácie je v súlade so ZVO možné označiť výhradne technické riešenia a predlohy, návody, výkresy, projektové dokumentácie, modely, spôsob výpočtu jednotkových cien a ak sa neuvádzajú jednotkové ceny ale len cena, tak aj spôsob výpočtu ceny a vzory. Týmito ustanoveniami nie sú dotknuté ustanovenia ZVO, ukladajúce povinnosť vyhlasovateľa oznamovať či zasielať Úradu pre verejné obstarávanie (ďalej len „úrad“) dokumenty a iné oznámenia, ako ani ustanovenia ukladajúce vyhlasovateľovi, a úradu povinnosť zverejňovať dokumenty a iné oznámenia podľa ZVO a tiež povinnosti zverejňovania zmlúv podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 33.3 Vyhlasovateľ bude plniť informačné povinnosti voči úradu, prípadne voči tretím osobám tak, ako mu tieto vyplývajú zo ZVO.

34. Etické podmienky

- 34.1 Účastník nesmie byť v konflikte záujmov a nesmie mať nijaké prepojenie na ostatných účastníkov zúčastnených v procese súťaže návrhov.

VEREJNÁ SÚŤAŽ NÁVRHOV

B. OPIS PREDMETU SÚŤAŽE NÁVRHOV

PREDMET:

**Architektonický návrh slovenskej expozície na Svetovej
výstave Expo 2020 Dubaj**

1. ÚVOD

Predmetom súťaže návrhov je architektonický návrh oficiálnej expozície Slovenskej republiky na Svetovej výstave Expo 2020 Dubaj, ktorá sa bude konať od 20. októbra 2020 do 10. apríla 2021 v Dubaji.

Účelom súťaže je získanie najvhodnejšieho architektonického návrhu riešenia predmetu súťaže v rozsahu, ktorý zabezpečí jeho realizáciu na mieste výstavy v súlade s normami Spojených arabských emirátov, ktoré sú usporiadateľom Expo 2020 Dubaj a požiadavkami usporiadateľa, a to ako podklad pre rokovanie s víťazným uchádzačom o zadaní zákazky na poskytnutie služby.

Úspešný návrh musí spĺňať technické a dizajnové požiadavky usporiadateľa, ktoré sú podrobne špecifikované v súťažných pomôckach v materiáloch „Self-Build Pavilions Guide“ a „Self-Build Pavilions Delivery Guide“. Súťažné pomôcky sú definované v bode 8. časti B. týchto súťažných podmienok.

Na základe výsledku súťaže bude vedené priame rokovacie konanie, ktorého cieľom je uzatvorenie zmluvy medzi vyhlasovateľom a účastníkom, ktorého návrh bol ocenený (postupnosť priameho rokovacieho konania je daná získaným miestom), pričom predmetom zmluvy má byť poskytnutie projektových služieb a inžinieringu (spracovanie realizačného projektu, vrátane vypracovania výkazu – výmeru, zabezpečenie príslušných povolení, poskytovanie služieb autorského dozoru počas výstavby). Predpokladaná hodnota zákazky na poskytnutie tejto služby je 116 666,67 EUR bez DPH. Predpokladaný termín dodania všetkých výstupov v rámci zákazky na poskytnutie služby je 70 dní. Počas trvania zmluvy bude vyhlasovateľ od účastníka vyžadovať stretnutia na pravidelnej báze na úrovni riadiaceho výboru. Počas trvania zmluvy bude vyhlasovateľ vyžadovať od úspešného účastníka vykonávaný odpočet plnenia jednotlivých úloh dodávateľa vo forme a lehote stanovenej riadiacim výborom.

2. INFORMÁCIE O PODUJATÍ

Spojené arabské emiráty (ďalej len „SAE“) sú centrom rozvíjajúcich sa trhov v regióne a Expo 2020 Dubaj bude prvou svetovou výstavou ktorá sa uskutoční v regióne Blízkeho Východu, Afriky a Ázie a zároveň prvou v arabskom svete. Predpokladá sa, že vzhľadom na veľkolepé oslavy Zlatého výročia, 50. výročia založenia Spojených arabských emirátov, bude odlišnou od predchádzajúcich svetových výstav. Organizátor výstavy predpokladá priemernú návštevnosť výstavy v počte 25 miliónov návštevníkov, z nich asi 70 % bude zahraničných.

Hlavná téma výstavy „Spájanie myšlienok, vytváranie budúcnosti“ („Connecting Minds, Creating the Future“) je symbolom inovácie a progresu. Hlavná myšlienka bola organizátormi navrhnutá tak, aby reflektovala kritický stav dnešnej doby a jej potreby, ako aj vytvárala priestor pre globálny dialóg otvárajúc tak dvere novým myšlienkam a ponúkala účastníkom možnosť ukázať ich potenciál.

V nadväznosti na hlavnú myšlienku boli vytvorené tri podtémy „Príležitosť“, „Mobilita“ a „Udržateľnosť“, ktoré umožňujú jednotlivým krajinám prezentovať svoj príbeh v súlade s danou témou a podporovať synergický efekt pri vzniku inšpirujúcich partnerstiev, progresívnych myšlienok a kreatívnej globálnej spolupráce.

Dátum konania: 20. október 2020 až 10. apríl 2021 (celkom 172 dní)

Svoju účasť oficiálne potvrdilo vyše 170 krajín

Téma výstavy: Spájanie myšlienok, vytváranie budúcnosti (Connecting Minds, Creating the Future)

Podtémy výstavy: I. Príležitosť
II. **Mobilita (podtéma Slovenskej republiky)**
III. Udržateľnosť

3. TÉMA SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Slovenská republika sa bude prezentovať v rámci Expo 2020 Dubaj vybudovaním národnej expozície vo vlastnej rézii v zmysle vybranej podtémy „Mobilita“, pričom organizátor výstavy bezplatne poskytuje účastníckej krajine požadovanú plochu. Samostatne vybudované národné pavilóny budú rozmiestnené po okrajoch tematických zón. Slovenský pavilón sa bude nachádzať v rámci tematickej zóny „Mobilita“ na pozemku v rozlohe 1550 m², pričom maximálna zastavaná plocha predstavuje 931 m². Slovenská expozícia sa tematicky zameria na „Mobilitu“ a to nielen v užšom, ale aj širšom zmysle.

Podtéma „Mobilita“ podľa organizátorov predstavuje vytvorenie modernejšieho a produktívnejšieho pohybu ľudí, tovaru a myšlienok. Mobilita má byť mostom spájajúcim príležitosti a ľudí, tovary a myšlienky, uľahčujúc tak prístup k poznatkom, inováciám a trhom.

Národná expozícia by mala byť obrazom toho najlepšieho čo naša krajina ponúka. Ambíciou slovenskej expozície je predstaviť Slovensko, v zmysle témy Mobilita, ako modernú krajinu dobrých nápadov, ktorá môže ťažiť nielen z tradícií, ale ponúka stále viac kreatívnych myšlienok, inovatívnych vynálezov, kvalitných ľudí a produktov, ktoré sa dokážu globálne presadiť v modernom svete so zreteľom na vedecko-technický potenciál a inovácie.

Cieľom slovenskej expozície je vytvorenie príťažlivého priestoru pre nadväzovanie vzťahov s jednotlivými návštevníkmi ako aj vládnymi predstaviteľmi a obchodnými partnermi a maximalizácia benefitov krajiny pri jej prezentácii.

Ideové ukotvenie národnej expozície predstavuje identifikovanie najvýstižnejších atribútov špecifických pre našu krajinu prioritne v oblasti mobility. Stratégia zahŕňa atraktívne, moderné a originálne vyjadrenie a doručenie cieľovým skupinám účastníkov Expo 2020 Dubaj, ako aj vytvorenie komunikačných posolstiev a ich grafických stvárnení, ktoré pomôžu pri zvyšovaní povedomia Slovenska v zahraničí. Úlohou expozície je taktiež sprostredkovať informácie o krajine ako takej a ponúknuť priestor pre vytvorenie širšieho uhla pohľadu na mobilitu, ktorú explikuje napríklad mobilita za vzdelávaním, mobilita za turizmom a kultúrou, mobilita za športom, mobilita za obchodom, mobilita za zdravím (kúpeľníctvo), atď.

4. POŽIADAVKY NA IMPLEMENTÁCIU LOGOTYPOV

Súčasťou cieľa je implementácia národného brandingu a značky krajiny („Good Idea Slovakia“) podľa pravidiel dizajn manuálu jednotnej prezentácie SR v zahraničí. V rámci vizuálneho stvárnenia sa bude pracovať s definovaným logotypom slovenskej expozície „**IDEAS FROM SLOVAKIA GOOD IDEA**“ a s predpísaním fontom „**History**“ striktnie podľa design manuálu GOOD IDEA SLOVAKIA, ktorý je súčasťou súťažných pomôcok definovaných v bode 8. časti B. týchto súťažných podmienok.

Použitie logotypov je v grafickej integrite s logom rezortu Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky, ktoré obsahuje štátny znak. Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky je držiteľom sublicencie na použitie značky a víťaznému uchádzačovi budú grafické podklady na použitie značky poskytnuté bezodplatne.

Logotypy „Official Participant – Slovakia“ poskytnuté usporiadateľom a pravidlá implementácie logotypov podľa dizajn manuálu „Brand Guide“ sú súčasťou súťažných pomôcok definovaných v bode 8. časti B. týchto súťažných podmienok. Použitie logotypov musí byť striktne v súlade s dizajn manuálom.

a) **Oficiálny logotyp Ideas from Slovakia – GOOD IDEA**



b) **Logotyp EXPO Dubaj 2020**



c) **Logotypy oficiálneho účastníka: Slovensko a EXPO Dubaj 2020**



OFFICIAL PARTICIPANT – SLOVAKIA



إكسبو 2020
دبي، الإمارات العربية المتحدة
DUBAI, UNITED ARAB EMIRATES



مشارك رسمي - سلوفاكيا | OFFICIAL PARTICIPANT – SLOVAKIA



إكسبو 2020 دبي
الإمارات العربية المتحدة



مشارك رسمي - سلوفاكيا

5. KREATÍVNY KONCEPT EXPOZÍCIE SR

Cieľom koncepcie slovenskej expozície je predstaviť Slovensko ako **modernú krajinu dobrých nápadov**. Dôraz sa kladie na **inovatívnu prezentáciu našej krajiny**, ktorej ambíciou je predstaviť sa na Expo Dubaj tým najlepším čo ponúka.

Koncepcia slovenskej expozície musí zahŕňať kreatívne riešenia minimálne pre:

I. Nádvorie

- vytvorenie nádvorja pred vstupom do pavilónu so **šírkou 12 m**, ktorého súčasťou bude zastrešené pódium, pre každodenné kultúrne a spoločenské podujatia. V tejto súvislosti je nevyhnutné zabezpečiť efektné osvetlenie (pútavé riešenie svetelnou technikou, lasery) pre večerné akcie a zároveň zabezpečiť vhodné riešenie ozvučenia (hudba);
- nádvorie si vyžaduje vytvorenie relaxačnej oddychovej zóny pre návštevníkov (lavičky), ktorá môže byť umiestnená pod konštrukciou modernej tieniacej techniky alebo prístrešku;
- návrh riešenia bude reflektovať pravdepodobnosť veľkého náporu návštevníkov, a to aj s možnosťou flexibilného uzatvorenia nádvorja v prípade enormného náporu návštevníkov, resp. určitého regulovania tvoriacich sa radov (minimálne formou systému deliacich pásov, turniketov alebo formou inovatívnejšieho riešenia);
- obsahová náplň kultúrnych akcií a spoločenských podujatí bude predmetom riešenia v ďalších fázach;
- je potrebné zabezpečiť systém ovlažovania návštevníkov na nádvorí vzhľadom na vysoké teploty v Dubaji.

II. Interiér – prízemie

- vyriešenie **hlavného vstupu** pre bežných návštevníkov do pavilónu;
- vyriešenie samostatného **VIP vstupu** (bočného vchodu) do pavilónu určeného pre delegácie a vládne návštevy;
- počíta sa s maximálnou zastavanou plochou 931 m², avšak treba mať na zreteli stanovenú šírku nádvoria 12 m;
- umiestnenie infopultu, resp. recepcie pri vchode, kde bude mať návštevník možnosť získať všetky informácie o expozícii SR, prebiehajúcich a pripravovaných podujatiach a podobne;
- miesto pre malý obchod so suvenírmi a upomienkovými predmetmi, tento priestor sa môže prepojiť s priestorom recepcie;
- prízemie je potrebné predeliť na tzv. **statickú a rotačnú časť** a to z dôvodu, že na prízemí bude umiestnená **samostatná stála expozícia**, ktorá sa bude v pavilóne nachádzať počas celého trvania výstavy a **rotačné menšie expozície**, ktoré sa budú v pravidelných intervaloch obmieňať. V rámci rotačnej expozície budú na pravidelnej báze predstavované obchodné spoločnosti, inovácie, produkty, významné osobnosti, samosprávne kraje, mestá, obce a podobne v zmysle tematických blokov. Zadefinovanie jednotlivých tematických blokov bude predmetom riešenia v ďalších fázach. Príklady tematických blokov: mobilita a inovácie/obchod, mobilita a cestovný ruch/kultúra, mobilita a ľudský potenciál, mobilita a vzdelávanie, mobilita a šport, atď.;
- zóna alebo pódium v rámci rotačnej časti pre prezentáciu obchodných spoločností (prezentácia produktov, vynálezov, inovácií), samosprávnych krajov, miest a obcí (prezentácia regionálnych špecifík);
- menšia zóna pre degustácie slovenských produktov;
- zázemie pre tých, ktorí sa budú v rámci rotačných expozícií prezentovať;
- obsahová náplň stálej expozície a rotačných expozícií bude predmetom ďalšieho verejného obstarávania;
- detská zóna zahŕňajúca malý kreatívny detský svet, ideálne s interaktívnymi prvkami s národným motívom, kde môžu návštevníci zveriť svoje deti profesionálnym animátorom alebo si vyrobiť suvenír so slovenským motívom. Suveníry a darčkové predmety budú predmetom ďalšieho verejného obstarávania;
- dotváranie atmosféry audiovizuálnou a svetelnou projekciou a umeleckými exponátmi, ktoré budú dodané verejným obstarávateľom;
- sociálne zariadenie pre personál (sprievodcovia, tlmočníci, animátor, atď.) – WC, sprchy a šatňové skrinky. Výmera: podľa oficiálnych štandardov.

III. Interiér – 1. poschodie

- kancelária pre generálneho komisára (ďalej len „GK“) a VIP salónik, do ktorého sa bude vstupovať z kancelárie GK. Výmera kancelárie: 4 m x 6 m, výmera salónika: 4 m x 4 m;
- VIP salónik má predstavovať reprezentačný priestor pre vládne návštevy, mimoriadne delegácie a podobne;
- sekretariát pre GK. Výmera: 5 m x 3 m;
- kancelária pre riaditeľa pavilónu. Výmera: 4 m x 3 m;
- menšia kancelária pre Expo team, resp. zázemie (sprievodcovia, administratíva). Výmera: 3 x 2 m;
- rokovacia miestnosť väčšia: kapacita min 70 osôb, vhodná na prezentácie, obchodné stretnutia, podnikateľské misie a súvisiace spoločenské podujatia. Výmera: min. 100 m²;
- rokovacia miestnosť menšia: kapacita min 15 osôb, menšia zasadacia miestnosť pre bilaterálne rokovania. Bez požadovanej výmery;
- reštaurácia, resp. zariadenie typu „lounge“ určené pre občerstvenie, ktoré bude zahŕňať menšiu kuchynku umožňujúcu prípravu občerstvenia, nápojov a cateringu pre hostí. Riešenie tohto priestoru si vyžaduje aby bol „lounge“ napojený na veľkú aj malú rokovaciu miestnosť

a poskytoval priamu možnosť občerstvenia pre účastníkov rokovaní a obchodných stretnutí. Výmera: max. 70 m². Priestor pre občerstvenie nebude určený pre bežných návštevníkov výstavy, ale iba pre pozvaných hostí, podnikateľské misie a VIP návštevy;

- skladový priestor pre kancelárske potreby, marketingové predmety, atď. Výmera: 5 m x 4 m;
- sociálne zariadenie pre generálneho komisára a menežment - WC, sprchy a šatník. Výmera: podľa oficiálnych štandardov;
- sociálne zariadenie pre hostí a návštevy – WC a sprchy. Výmera: podľa oficiálnych štandardov;
- priestor pre odpad. Výmera: podľa oficiálnych štandardov;
- zohľadnenie navigačného systému pre zabezpečenie orientácie návštevníkov;
- **výmery sú dané odhadom a preto je možné pri všetkých vymedzených výmerách aplikovať odchýlku + - 20%.**

Program počas trvania svetovej výstavy bude zahŕňať napríklad: otvorenie Svetovej výstavy, Národný deň SR, prezentáciu jednotlivých samosprávnych krajov, podnikateľské misie, kultúrne podujatia a iné spoločenské podujatia. Národný deň SR na Expo 2020 Dubaj sa bude realizovať na centrálnom námestí Al Wasl Plaza, ktoré je srdcom areálu svetovej výstavy. Ostatné kultúrne, spoločenské a sprievodné podujatia sa budú organizovať na „slovenskom nádvorí“ pred vstupom do národného pavilónu.

6 TECHNICKÉ INFORMÁCIE EXPOZÍCIE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

- a) **Umiestnenie pozemku:** zóna Mobilita, označenie pozemku C33;
- b) **Plocha pozemku:** 1 550 m²;
- c) **Maximálna zastavaná plocha:** 931 m²;
- d) **Maximálna výška pavilónu:** 15 m;
- e) **Maximálny počet poschodí:** 2;
- f) **Šírka nádvorcia pred vstupom do pavilónu:** 12 m;
- g) **Zásadné prvky realizácie pavilónu:** ekologická udržateľnosť, zohľadňovanie materiálov s nízkou uhlíkovou stopou, šetrná energetická prevádzka zahŕňajúca napríklad solárnu energiu, ekologické vyriešenie odpadov, ochrana životného prostredia. Osobitný dôraz sa kladie na nutnosť jednoduchšej montáže a predovšetkým demontáže pavilónu na jednotlivé časti a umožnenie ich medzinárodného transportu po ukončení výstavy. Národné pavilóny budú prevezené do domácich krajín alebo sa využije možnosť organizátora výstavy darovať národné pavilóny rozvojovým krajinám v zmysle humanitárnej pomoci pre umiestnenie škôl a nemocníc. Pozemok určený pre slovenskú expozíciu sa po skončení výstavy musí upraviť do pôvodného stavu. **Náklady na demontáž pavilónu a úpravu pozemku do pôvodného stavu sú súčasťou celkového rozpočtu na realizáciu pavilónu;**
- h) **Osobitný dôraz sa kladie na požiadavku, aby bol úspešný návrh realizovateľným predpokladom pre budúcu projektovú dokumentáciu** (t.j. rozpracovanie špecifikácií a technických parametrov pre skutočné vyhotovenie stavby, pre stavebné povolenie, kolaudačné konanie, realizáciu interiérového, exteriérového a prevádzkového vybavenia vrátane špecifikácií navrhovaných tovarov pre odstránenie expozície);
- i) **Úspešný návrh musí spĺňať technické a dizajnové požiadavky usporiadateľa, ktoré sú podrobne špecifikované v materiáloch „Self-Build Pavilions Guide“ a „Self-Build Pavilions Delivery Guide“ uvedených v súťažných pomôckach** v bode 8. e) a f) časti B týchto súťažných podmienok;
- j) **Preklady technických a dizajnových požiadavok usporiadateľa z materiálov „Self-Build Pavilions Guide“ a „Self-Build Pavilions Delivery Guide“ sú uvedené v súťažných pomôckach** v bode 8. c) a d) časti B týchto súťažných podmienok.

7. SCHVÁLENÝ ROZPOČET SLOVENSKEJ REPUBLIKY NA EXPO 2020 DUBAJ

Vláda Slovenskej republiky schválila 09.05.2018 uznesením číslo 214 financovanie oficiálnej účasti Slovenskej republiky na EXPO 2020 Dubaj v sume 6 841 046,- EUR. Suma vyčlenená na výstavbu národného pavilónu predstavuje **3 600 000,- EUR**. Z toho predpokladaná hodnota investície (stavebných prác) je **3 460 000,- EUR**. Rozdiel medzi sumou vyčlenenou na výstavbu a predpokladanou hodnotou investície je predpokladaná hodnota zákazky na poskytnutie projektových služieb a inžinieringu (**140 000,- EUR**). Sumy v tomto bode sú uvedené vrátane DPH.

8. SÚŤAŽNÉ POMÔCKY

- a) Technická špecifikácia pozemku expozície SR, označenie pozemku C33 (príloha č.2);
- b) Preklad č. 1: výňatok technickej časti z materiálu Self-Build Pavilions Guide;
- c) Preklad č. 2: výňatok technickej časti z materiálu Self-Build Pavilions Delivery Guide;
- d) Originál manuálu Self-Build Pavilions Guide;
- e) Originál manuálu Self-Build Pavilions Delivery Guide;
- f) Originál manuálu Theme Guide – sprievodca témami výstavy;
- g) Originál manuálu Brand Guide pre používanie logotypov EXPO 2020 Dubaj;
- h) Logotypy poskytnuté usporiadateľom: Official Participant - SLOVAKIA, EXPO 2020 DUBAI;
- i) Design manuál GOOD IDEA SLOVAKIA.

Všetky súťažné pomôcky sú dostupné na webovej stránke <https://www.mhsr.sk/ministerstvo/expo-dubaj-2020-1/verejne-obstaravanie>

VEREJNÁ SÚŤAŽ NÁVRHOV

C. LICENČNÉ PODMIENKY

PREDMET:

**Architektonický návrh slovenskej expozície na Svetovej
výstave Expo 2020 Dubaj**

LICENČNÉ PODMIENKY

1. Návrh, ktorý predloží uchádzač v rámci súťaže a ktorý spĺňa definičné znaky autorského diela je chránený podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Autorský zákon**“).
2. Účastník, ktorý predloží v rámci súťaže návrh, udeľuje vyhlasovateľovi súhlas na používanie návrhu (ďalej len „**Licencia**“), a to za nasledovných podmienok:
 - 2.1. Účastník udeľuje vyhlasovateľovi Licenciu na použitie návrhu alebo jeho častí v súvislosti s realizáciou slovenskej expozície na Svetovej výstave Expo 2020 Dubaj, a to akýmkoľvek spôsobmi, vrátane spôsobov výslovne uvedených v § 19 ods. 4 Autorského zákona.
 - 2.2. Účastník udeľuje vyhlasovateľovi Licenciu ako nevýhradnú (účastník je teda oprávnený udeliť tretej osobe obdobnú licenciu na použitie návrhu alebo jeho častí v rozsahu a spôsobom udeleným touto Licenciou, a rovnako je oprávnený použiť návrh alebo jeho časti spôsobom, na ktorý udelil Licenciu).
 - 2.3. Účastník udeľuje vyhlasovateľovi Licenciu ku dňu vyplatenia ceny za návrh, a zároveň dôjdenia oznámenia vyhlasovateľa o neúspešnosti priameho rokovacieho konania priamo nadväzujúceho na túto súťaž, do sféry vplyvu dotknutého účastníka (odkladacie podmienky). Licencia, ktorú udelil účastník, ktorému nebola udelená cena za návrh, nenadobudne zamýšľané účinky. Rovnako nenadobudne zamýšľané účinky Licencia, ktorú udelil účastník, s ktorým bolo priame rokovacie konanie úspešné. Za úspešnosť priameho rokovacieho konania sa považuje nadobudnutie účinkov zmluvy, ktorá je výsledkom priameho rokovacieho konania.
 - 2.4. Účastník udeľuje vyhlasovateľovi Licenciu na celú dobu trvania autorskoprávnej ochrany k návrhu.
 - 2.5. Účastník udeľuje vyhlasovateľovi Licenciu bezodplatne.
 - 2.6. Vyhlasovateľ je oprávnený udeliť Licenciu tretej osobe a postúpiť Licenciu tretej osobe.
3. Účastník sa zaväzuje vysporiadať všetky právne vzťahy s tretími osobami, ktoré sa budú podieľať na spracovaní návrhu tak, aby si tretia osoba nemohla uplatňovať voči vyhlasovateľovi žiadne nároky. V prípade, že si tretia osoba uplatní voči vyhlasovateľovi nárok z titulu porušenia autorských práv, účastník sa zaväzuje nahradiť vyhlasovateľovi škodu, ktorá mu vznikne v dôsledku uplatnenia nároku treťou osobou, a to v plnej výške.
4. Účastník sa zaväzuje ku dňu predloženia návrhu v rámci súťaže disponovať neodvolateľným súhlasom autora návrhu na zásah do osobnostných práv autora zo strany vyhlasovateľa, resp. tretej osoby, ktorú vyhlasovateľ na takýto zásah poverí.
5. Na základe súhlasu autora diela podľa bodu 4 týchto licenčných podmienok je vyhlasovateľ oprávnený:
 - 5.1. rozhodnúť o zverejnení alebo nezverejnení návrhu;



- 5.2. upraviť návrh alebo jeho časti a/alebo dať upraviť návrh alebo jeho časť tretej osobe podľa potrieb vyhlasovateľa, a to aj v prípade, ak by takáto úprava diela nespádala pod Licenciu, a teda najmä v prípade úprav diela, ktoré nespádajú pod tvorivú činnosť.
6. Pre odstránenie pochybností sa tieto licenčné podmienky považujú za návrh licenčnej zmluvy a uchádzačom predložený súhlas s týmito licenčnými podmienkami (vyhlásenie uchádzača o podmienkach súťaže) v rámci návrhu sa považuje za akceptáciu licenčnej zmluvy.

VEREJNÁ SÚŤAŽ NÁVRHOV

D. KRITÉRIÁ NA HODNOTENIE A SPÔSOB ICH UPLATNENIA

PREDMET:

**Architektonický návrh slovenskej expozície na Svetovej
výstave Expo 2020 Dubaj**

Porota porovná a vyhodnotí iba tie návrhy, ktoré boli uznané ako skutočne zodpovedajúce požiadavkám týchto súťažných podmienok v súlade s časťou A týchto súťažných podmienok.

1. Kritériami hodnotenia sú:

- kritérium I. - kvalita architektonického návrhu usporiadania
- kritérium II. - spracovanie stanovení všeobecnej témy Expo 2020 Dubaj
- kritérium III. - technická realizovateľnosť
- kritérium IV. - funkčné využitie
- kritérium V. - uplatnenie ekologického prístupu a energetická úspornosť riešenia

2. Poradenie dôležitosti jednotlivých kritérií je dané nasledovným bodovým vyjadrením, ktorého súčet je 100 bodov:

- kritérium I. - 25 bodov
- kritérium II. - 25 bodov
- kritérium III. - 20 bodov
- kritérium IV. - 20 bodov
- kritérium V. - 10 bodov

celkom - **100 bodov**

3. Spôsob uplatnenia jednotlivých kritérií:

Každý člen poroty hodnotí každý návrh, ktorý nebol vylúčený podľa vyššie uvedených kritérií samostatne. Výsledné poradie hodnotených návrhov je dané postupnosťou priemerovaného súčtu bodov pridelených členmi poroty jednotlivým návrhom, a to od najnižšieho súčtu k najvyššiemu. Úspešným návrhom je návrh, ktorému bol pridelený najvyšší počet bodov. V prípade pridelenia rovnakého počtu bodov viacerým hodnoteným návrhom porota bude hlasovať o konečnom poradí.

Príloha č. 1 – Vyhlásenie účastníka o podmienkach súťaže

Titul, meno a priezvisko a/alebo názov alebo obchodné meno účastníka:

.....

Adresa bydliska a/alebo sídla a/alebo miesta podnikania účastníka:

.....

(ďalej len „účastník“)

Vyhlásenie účastníka

Ja dolu podpísaný účastník, týmto čestne vyhlasujem, že:

- súhlasím bez výhrady a obmedzenia s podmienkami určenými vyhlasovateľom a akceptujem v plnom rozsahu licenčné podmienky uvedené v časti C súťažných podmienok,
- všetky mnou v návrhu uvedené údaje sú pravdivé a úplné.

Vypracoval:

V dňa

.....
Podpis účastníka

Príloha č. 2 – Pozemok pre pavilón Slovenskej republiky

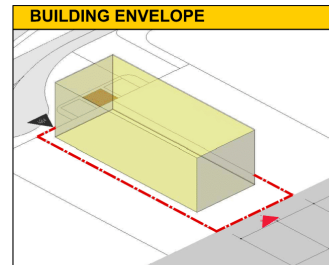
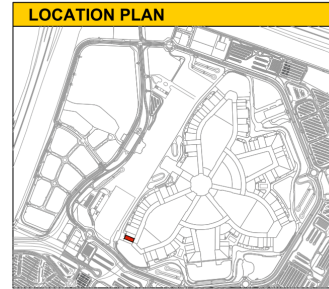
PLOT DETAILS	
LAND USE	COMMERCIAL
BUILDING TYPOLOGY	SELF BUILD PAVILION COUNTRY SMALL
PLOT AREA M ²	1,550.00 sq.m
MAXIMUM BUILDABLE ZONE	931.00 sq.m
INDICATIVE GFA (DM)	2,794.96 sq.m
INDICATIVE FAR (DM)	1.80
ASSIGNED BUILDING HEIGHT	15 m
NUMBER OF BASEMENT LEVELS	* 1 Upon Approval

- DESIGN NOTES**
- REFER TO 'SELF BUILD PAVILION GUIDE' AND 'SELF-BUILD PAVILION DELIVERY GUIDE' WHERE APPROPRIATE FOR DESIGN GUIDES & CONTROLS
 - ALL DIMENSIONS AND COORDINATES ARE APPROXIMATE UNTIL FINAL SURVEY IS CARRIED OUT BY THE ORGANISER. ALL DIMENSIONS INDICATED ARE IN METERS.
 - HEIGHTS ARE INDICATIVE ONLY AND SUBJECT TO APPROVAL BY THE REGULATING AUTHORITY.
 - THIS PLOT SHEET IS SUBJECT TO CHANGE.
 - PLOT DETAILS ARE BASED ON MASTER PLAN REF. 10002-DWG-H02000-MP-200003 REV.26 AND MAY BE SUBJECT TO MINOR CHANGES.
 - INFRASTRUCTURE ALLOCATION IS BASED ON DM GFA DEFINITION.
 - PARTICIPANTS SHOULD ABIDE BY DUBAI MUNICIPALITY AND DUBAI SOUTH CODES AND OTHER AUTHORITIES AS NOTED IN THE GUIDELINES.
 - LEVEL TOLERANCE +/- 50 mm. AT PLOT HANDOVER TO COUNTRY.
 - GFA DOES NOT INCLUDE BASEMENTS. PLEASE REFER TO BUA DEFINITION FOR FURTHER INFORMATION.
 - LEVELS MAY BE SUBJECT TO CHANGE AND WILL BE COMMUNICATED AS NECESSARY.
 - THE PARTICIPANT IS RESPONSIBLE TO DESIGN AND IMPLEMENT AN EFFECTIVE TEMPORARY WORKS SYSTEM TO AVOID ANY IMPACT OR DAMAGES TO ADJACENT PLOT OR SURROUNDING SERVICES DURING EXCAVATION AND CONSTRUCTION WORKS.

- GENERAL NOTES (INFRASTRUCTURE)**
- ALL COORDINATES ARE BASED ON DUBAI LOCAL TRAVERSE MERCATOR (ULTM) COORDINATE SYSTEM.
 - ALL LEVELS ARE IN METERS BASED ON DUBAI MUNICIPALITY DATUM (DMD).
 - THE EXACT LOCATIONS OF UTILITY TIE-IN CONNECTIONS ARE SUBJECT TO CHANGE AND SHALL BE COORDINATED WITH THE ORGANISER.
 - THE TIE-IN LOCATION FOR THE LOW VOLTAGE NETWORK IS INDICATIVE ONLY AND SUBJECT TO THE APPROVAL OF DEWA.
 - THE STORM WATER DRAINAGE SHALL BE DESIGNED TO DISCHARGE FROM THE PLOT ONTO THE ROAD IN ACCORDANCE WITH DM STANDARDS AND GUIDELINES.
 - THE STORM STORAGE TO BE PROVIDED FOR PLOT IF REQUIRED BASED ON THE 1 IN 10 YEAR STORM EVENT FOR 24 HOURS.
 - THE DISCHARGE BY PUMPING FROM THE STORM STORAGE TANK TO THE MAIN NETWORK TAKES PLACE AFTER STORM EVENT.
 - ALL UTILITY TIE-IN CONNECTIONS ARE EXTENDED UP TO 2M INSIDE THE PLOT BOUNDARY.
 - A POCKET SUBSTATION WILL BE LOCATED BEHIND THE PLOT, THAT WILL PROVIDE POWER SUPPLY FROM THE 11 kv NETWORK. 15 M IS THE MAXIMUM DISTANCE FROM SUBSTATION TO LV ROOM.

PLOT COORDINATES TABLE		
POINT	EAST	NORTH
1	481059.826	2761393.632
2	481117.122	2761369.942
3	481107.569	2761346.839
4	481050.274	2761370.529

COUNTRY	PLOT CODE
SLOVAK REPUBLIC	EXPO 2020 DUBAI - PLOT : C.33 WBS : 432

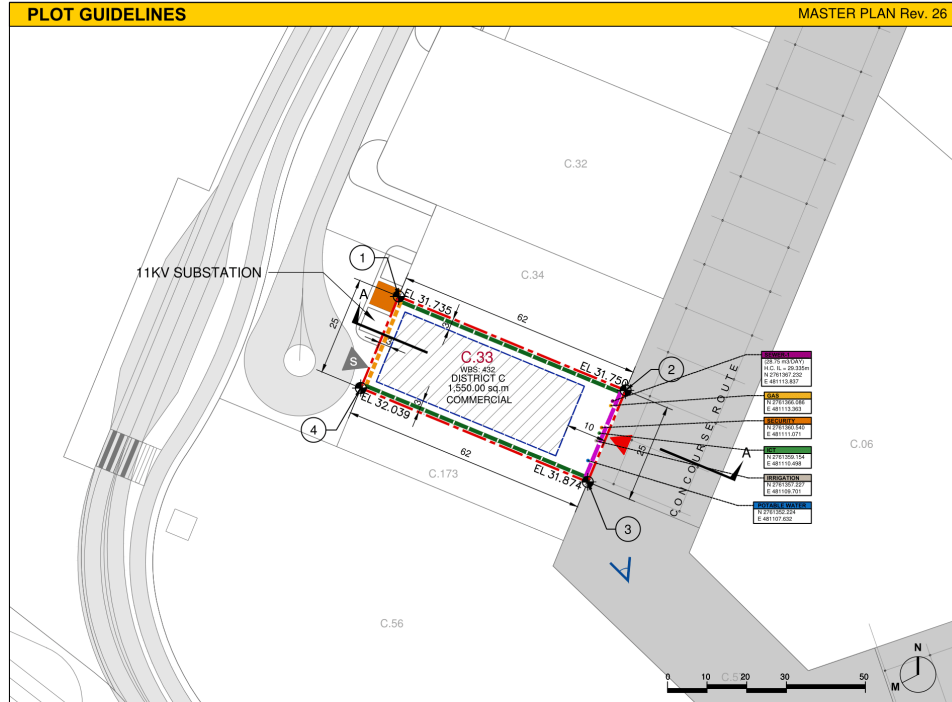


UTILITY ALLOCATION

DESCRIPTION	UNIT	VALUE
TOTAL CONNECTED LOAD	KW	808.30
AVERAGE WATER DEMAND	M ³ /DAY	31.94
AVERAGE SEWAGE FLOW	M ³ /DAY	28.75
AVERAGE IRRIGATION DEMAND	M ³ /DAY	1.95
PEAK GAS DEMAND (LPG)	M ³ /HR	2.35

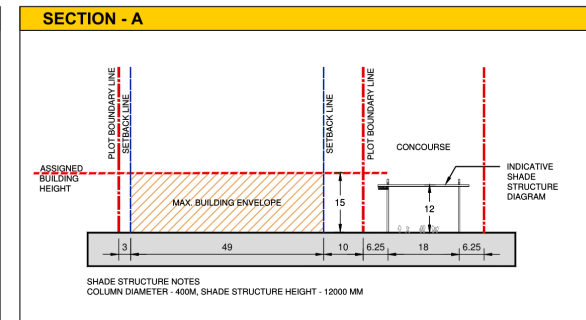
DEFINITIONS

GROSS FLOOR AREA (GFA)	TOTAL FLOOR AREA LESS (AREA OF PARKING LOTS, ACCESS ROADS, LOADING/UNLOADING BAYS, COVERED WAYS, SWIMMING POOLS, BASEMENTS FLOORS, ALLOCATED FOR PARKING AND SERVICES, MECHANICAL SERVICES FLOORS, ROOF SERVICE FLOORS, NON-CLOSED BALCONIES AND TERRACES) BY THE AREA OF THE PLOT.
FLOOR AREA RATIO (FAR/IDM)	THE RATIO RESULTING FROM DIVIDING THE GFA OVER THE TOTAL PLOT AREA. AREAS EXCLUDED FROM THE CALCULATION OF THE TOTAL BUILT-UP AREA AS PER DM DEFINITION.
BUILD UP AREA (BUA)	TOTAL COVERED AREA IN A BUILDING OR STRUCTURE MEASURED FROM THE EXTERNAL SIDES OF THE BUILDING, INCLUDING OF BALCONIES, TERRACES AND OTHER PROJECTION AS WELL AS ANY OTHER COVERED SPACE SUCH AS CHUTES, LOADING / UNLOADING BAYS, SERVICE FLOORS, SWIMMING POOLS, STRUCTURED QUEUING AREAS AND ANY OTHER STRUCTURES ON THE PLOTS.
DM	DUBAI MUNICIPALITY



KEY

- PLOT BOUNDARY LINE
- SETBACK BUILDING ENVELOPE
- BUILDABLE ZONE
- MAX. BUILDING ENVELOPE
- MAIN PUBLIC ENTRANCE
- SECONDARY ACCESS / SERVICE ACCESS
- PLOT COORDINATES
- FINISH GROUND LEVEL
- VIEW ANGLE - MASSING
- PUBLIC STREET EDGE
- SERVICE EDGE
- SHARED EDGE BETWEEN PLOTS
- 11 KV SUBSTATION



Príloha č. 3 – Indikatívny harmonogram súťaže

KROK	POPIS ČINNOSTI	DÁTUM	ČASOVÝ ODHAD	POZNÁMKA
A.	Príprava a vyhlásenie verejného obstarávania			
1.	Stanovenie predpokladanej hodnoty	20.08. - 31.08.2018	1 týždeň	§ 120 ods. 3 písm. b) a ods. 4 ZVO, § 6 ZVO Predpokladaná hodnota pri súťaži návrhov zahŕňa ceny a odmeny pre účastníkov vrátane predpokladanej hodnoty zákazky na poskytnutie služby nasledujúcej po súťaži návrhov. Odhadovaný čas zahŕňa realizáciu prieskumu trhu na účely stanovenia predpokladanej hodnoty zákazky na poskytnutie služby (vypracovanie projektovej dokumentácie).
2.	Zriadenie poroty	31.08.2018	1 deň	§ 124 ZVO Vyhlasovateľ je povinný zriadiť minimálne päťčlennú porotu, z ktorej traja členovia budú architekti s ohľadom na to, že v súťaži návrhov by sa mala vyžadovať odborná spôsobilosť uchádzačov.
3.	Spracovanie a odoslanie oznámenia o vyhlásení súťaže návrhov Publikačnému úradu a ÚVO.	05.10.2018	1 týždeň	§ 121 ods. 1 až 3 ZVO, § 27 ZVO Oznámenia sa zasielajú zásadne elektronicky.
4.	Spracovanie súťažných podmienok a súvisiacich dokumentov k príprave VO a ich zverejnenie v profile obstarávateľa.	20.08. - 04.10.2018 (spracovanie) 05.10.2018 (odoslanie)	1 týždeň	§ 123 ZVO, § 43 ZVO Spracovanie sa predpokladá paralelne so spracovaním oznámenia pod bodom 2. (predpokladom sú podrobné vstupy od verejného obstarávateľa, najmä opisu predmetu súťaže návrhov a požiadavky na rozsah, obsah a formu návrhu, sprievodná dokumentácia, zloženie poroty, počet a hodnota cien udeľovaných za víťazný návrh alebo víťazné návrhy, kritéria hodnotenia predložených návrhov a relatívna

				<p>váha jednotlivých kritérií).</p> <p>Súťažné podmienky sa zverejňujú v profile verejného obstarávateľa v deň uverejnenia oznámenia o vyhlásení súťaže návrhov v európskom vestníku.</p>
5.	Overenie súťažných podmienok Slovenskou komorou architektov	04.10.2018	1 deň	<p>§ 123 ods. 2 písm. k) ZVO</p> <p>Vyhlasovateľ je oprávnený dať overiť súťažné podmienky Slovenskej komore architektov v medziach zákona č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch v znení neskorších predpisov.</p> <p>Podľa článku 19 ods. 6 Súťažného poriadku Slovenskej komory architektov má komora na overenie 2 týždne od doručenia kompletnej žiadosti a v komplikovanejších prípadoch 3 týždne.</p>
6.	Overenie súťažných podmienok porotou	05.10.2018	1 deň	<p>§ 124 ods. 3 písm. a) ZVO</p> <p>Porota je povinná posúdiť súťažné podmienky pred vyhlásením súťaže návrhov.</p>
B.	Poskytovanie súťažných podmienok a vysvetľovanie			
7.	Poskytovanie súťažných podmienok a vysvetľovanie podmienok uvedených v oznámení o vyhlásení súťaže návrhov a v súťažných podmienkach.	05.10. – 14.11.2018	40 dní	<p>§ 125 ods. 6 ZVO, § 43 ZVO</p> <p>Súťažné podmienky sa poskytujú časovo počas priebehu súťaže návrhov až do dňa určeného ako lehota na predkladanie návrhov a zverejňujú sa v profile verejného obstarávateľa (§ 64 ods. 1 písm. a) ZVO).</p> <p>§ 121 ods. 1 ZVO, § 48 ZVO</p> <p>Vysvetlenia súťažných podmienok sa poskytujú až do šesť dní pred uplynutím lehoty na predkladanie návrhov.</p> <p>Vysvetlenia sa zverejnia v profile a súčasne sa zasielajú všetkým záujemcom, ktorí sú známi, a to bezodkladne.</p>
8.	Založenie a vedenie:	05.10. – 14.11.2018	Priebežne v lehote na predkladanie návrhov	<p>Zoznam účastníkov, ktorým sa poskytlo vysvetlenie sa vedie ku každému jednotlivému vysvetleniu (ktoré môže zahŕňať naraz viac</p>

	<p>a) evidencie účastníkov, ktorým sa poskytnú súťažné podmienky,</p> <p>b) zoznam žiadostí o vysvetlenie,</p> <p>c) zoznam účastníkov, ktorým sa poskytlo vysvetlenie.</p>			otázok) zvlášť.
C. Predkladanie návrhov				
9.	Predkladanie návrhov	05.10. – 14.11.2018	40 dní	<p>§ 121 ods. 1 ZVO, § 49 ZVO</p> <p>Návrhy sa predkladajú v lehote na predkladanie návrhov.</p> <p>Ak je návrh predložený po uplynutí lehoty na predkladanie návrhov, tak sa nesprístupní (a teda vyhlasovateľ naň bude hľadieť akoby nebol podaný vôbec).</p> <p>§ 122 ods. 6 ZVO</p> <p>Ak ide o verejnú súťaž návrhov, lehota na predkladanie návrhov je najmenej 35 dní odo dňa odoslania oznámenia o vyhlásení súťaže návrhov Publikačnému úradu.</p> <p>§ 122 ods. 8 ZVO</p> <p>Pri určení lehoty na predkladanie návrhov a lehoty na predloženie žiadostí o účasť sa prihliada na charakter súťaže návrhov a čas potrebný na vypracovanie návrhov.</p>
D. Overenie a vyhodnotenie súťažných návrhov				
10.	Overenie súťažných návrhov	14.11. - 21.11.2018	7 dní	<p>Podľa článku 9 ods. 3 Súťažného poriadku Slovenskej komory architektov, overovateľ overuje, či podané návrhy spĺňajú po formálnej stránke požiadavky podľa súťažných podmienok a kontroluje uchádzačmi predložené doklady požadované súťažnými podmienkami, pričom dbá na zachovanie anonymity návrhov. O overení podľa predchádzajúcej vety spracuje záznam, ktorý je prílohou zápisnice z hodnotiaceho rokovania poroty.</p>

				Overenie každého jednotlivého návrhu trvá približne 1 deň. V prípade väčšieho počtu návrhov je možné prizvať pomocných overovateľov.
11.	Vysvetľovanie súťažných návrhov	N/A	0 dní	<p>§ 124 ods. 6 ZVO</p> <p>Ak je to potrebné, môžu byť účastníci vyzvaní na vysvetlenie otázok týkajúcich sa predložených návrhov, ktoré sú zaznamenané v zápisnici zo zasadnutia poroty.</p> <p>Na vysvetľovanie možno analogicky aplikovať ustanovenie § 53 ZVO.</p> <p>V prípade, že nebude nutné vysvetľovať súťažné návrhy, tento bod harmonogramu sa nebude aplikovať.</p>
12.	Vyhodnotenie súťažných návrhov a zápisnica o vyhodnotení súťažných návrhov	21.11. - 27.11.2018	7 dní	<p>§ 124 ods. 3 ZVO</p> <p>Úlohou poroty je vylúčiť návrhy predložené po lehote alebo podané na nepríslušnom mieste a návrhy, pri ktorých bola porušená anonymita, alebo ktoré inak nevyhoveli požiadavkám podľa súťažných podmienok, vyhodnotiť predložené návrhy a zostaviť poradie predložených návrhov podľa kritérií určených v oznámení o vyhlásení súťaže návrhov a v súťažných podmienkach,</p> <p>§ 124 ods. 7 ZVO</p> <p>O každom zasadnutí poroty sa vyhotovuje podrobná zápisnica, ktorú podpisujú všetci členovia poroty. Kópia zápisnice zo zasadnutia poroty, na ktorom sa rozhodlo o poradí návrhov a o rozdelení cien a odmien sa odovzdá vyhlasovateľovi, ktorý ju pošle všetkým účastníkom, ktorých návrhy porota hodnotila.</p> <p>§ 64 ods. 1 písm. b) ZVO</p> <p>Zápisnica o zasadnutí poroty sa zverejňuje aj v profile obstarávateľa (bezodkladne po jej spracovaní).</p> <p>Tento krok je možné vykonávať popri kroku č. 11.</p>
13.	Oznámenie o výsledku súťaže návrhov/vrátenie návrhov neúspešným	27.11.2018 (účastníkom)	1 deň	<p>§ 125 ods. 1, 2 a 4 ZVO</p> <p>Výsledok súťaže návrhov sa zverejňuje rovnakým spôsobom ako</p>

	účastníkom	17.12.2018 (do vestníkov)		<p>vyhlásenie súťaže návrhov. Výsledok súťaže návrhov sa oznámi každému účastníkovi, ktorého návrh hodnotila porota.</p> <p>Ak ide o súťaž návrhov podľa § 120 ZVO, na oznámenie o výsledku súťaže návrhov sa vzťahuje § 27 ZVO. Oznámenie o výsledku súťaže návrhov pošlú verejný obstarávateľ do 30 dní po ukončení súťaže návrhov.</p> <p>Návrhy, za ktoré bola udelená a vyplatená cena alebo odmena sú vlastníctvom vyhlasovateľa. Ostatné návrhy sa vrátia účastníkom.</p>
14.	Úhrada cien a odmien za predložené súťažné návrhy	17.12.2018	1 deň	Bezodkladne po oznámení výsledku súťaže návrhov.

Upozornenie:

Indikatívny harmonogram súťaže pre vyhlasovateľa nie je záväzný. Vyhlasovateľ môže akýkoľvek úkon vykonať v inej lehote. Cieľom indikatívneho harmonogramu súťaže je len predbežne informovať účastníkov o predpokladanom priebehu súťaže, za predpokladu, že v súťaži nebudú uplatňované revízne postupy a bude predložený primeraný počet návrhov.

CRATUS ADVISOR

Tieto súťažné podmienky vypracovala spoločnosť **CRATUS SK, s. r. o.** so sídlom Palác Motešických, Gorkého 5, 811 01 Bratislava - mestská časť Staré Mesto, IČO: 36 862 584. Bližšie informácie o spoločnosti možno nájsť na adrese: www.cratus.sk.